

SP102



Catalogo parti di ricambio

Catalogue des pièces de rechange

Ersatzteilkatalog

Spare parts catalogue

Catalogo de piezas de repuesto

L296 IT-FR-DE-GB-ES

EDITION 06/2024

Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:

Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:

This parts catalogue covers the following models:

El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

4012300251

4012300253

4012300254

4012300255

NILFISK

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta del produttore che ne è il proprietario esclusivo e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis vom Hersteller Dritten zugänglich gemacht werden. Der Hersteller selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

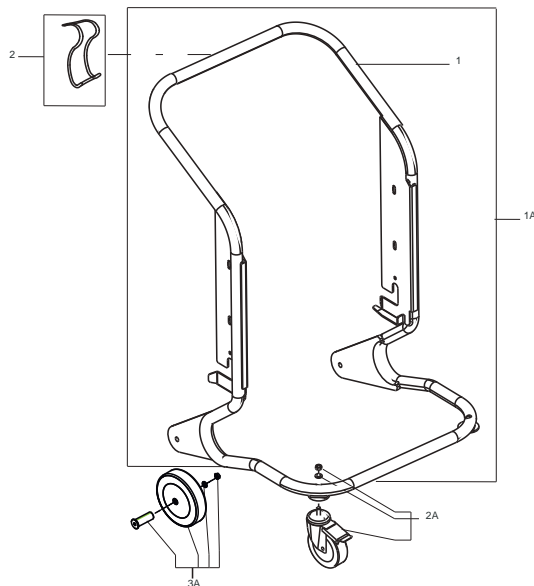
Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservée. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite du constructeur qui en est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by the manufacturer who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita del productor que es el propietario exclusivo y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.

2

1



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
3	4	5					

- 1 - **Modello della macchina**
Modèle de la machine
Maschinentyp
Machine model
Modelo de la máquina
- 2 - **Numero della tavola con indice di modifica**
Numéro du plan avec indice de révision
Nummer mit Änderungszahl
Table number with modification indication
Número de la lámina con indice de modificación
- 3 - **Numero di posizione del particolare**
Numéro de position de la pièce
Positionsnummer des Teils
Position number of part
Número de posición de la pieza
- 4 - **Numero di codice del particolare**
Numéro de code de la pièce
Best. Nr. des Teils
Code number of part
Número de código de la pieza
- 5 - **Quantità di particolari per tavola**
Quantité de pièces par plan
Stückzahl der Teile
Quantity of parts per table
Cantidad de piezas por lámina

**ORDINAZIONI DEI PEZZI DI
RICAMBIO**

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A) Modello della macchina
- B) Numero di matricola
- C) Numerodiidentificazione
- D) Quantità richiesta
- E) Denominazione

**COMMANDER LES PIECES DE-
TACHEES**

Donner toujours les indications suivantes:

- A) Type de la machine
- B) Numéro de serie
- C) Code de la pièce
- D) Quantité demandée
- E) Dénomination

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A) Maschinentyp
- B) Fabriknummer
- C) Teilkennzeichen
- D) Menge je Teil
- E) Teilbenennung

SPARE PARTS ORDER

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

- A) Machine model
- B) Serial number
- C) Identification code
- D) Quantity required
- E) Part denomination

HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

- A) Modelo de la máquina
- B) Numero de la matricula
- C) Numero de codigo
- D) Cantidad pedida
- E) Denominación

TAV. 1-R0

CARRELLO
CHARIOT
WAGEN
TROLLEY
VAGONETA

TAV. 2-R0

CARRELLO
CHARIOT
WAGEN
TROLLEY
VAGONETA

TAV. 3-R0

CAMERA FILTRO
CHAMBRE DE FILTRE
FILTERKAMMER
FILTER CHAMBER
CÂMARA DE FILTROS

TAV. 4-R0

FILTRO
FILTRE
FILTEREINHEIT
FILTER
FILTRO

TAV. 5-R0

FILTRO PC
FILTRE PC
FILTEREINHEIT PC
PC FILTER
FILTRO PC

TAV. 6-R0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

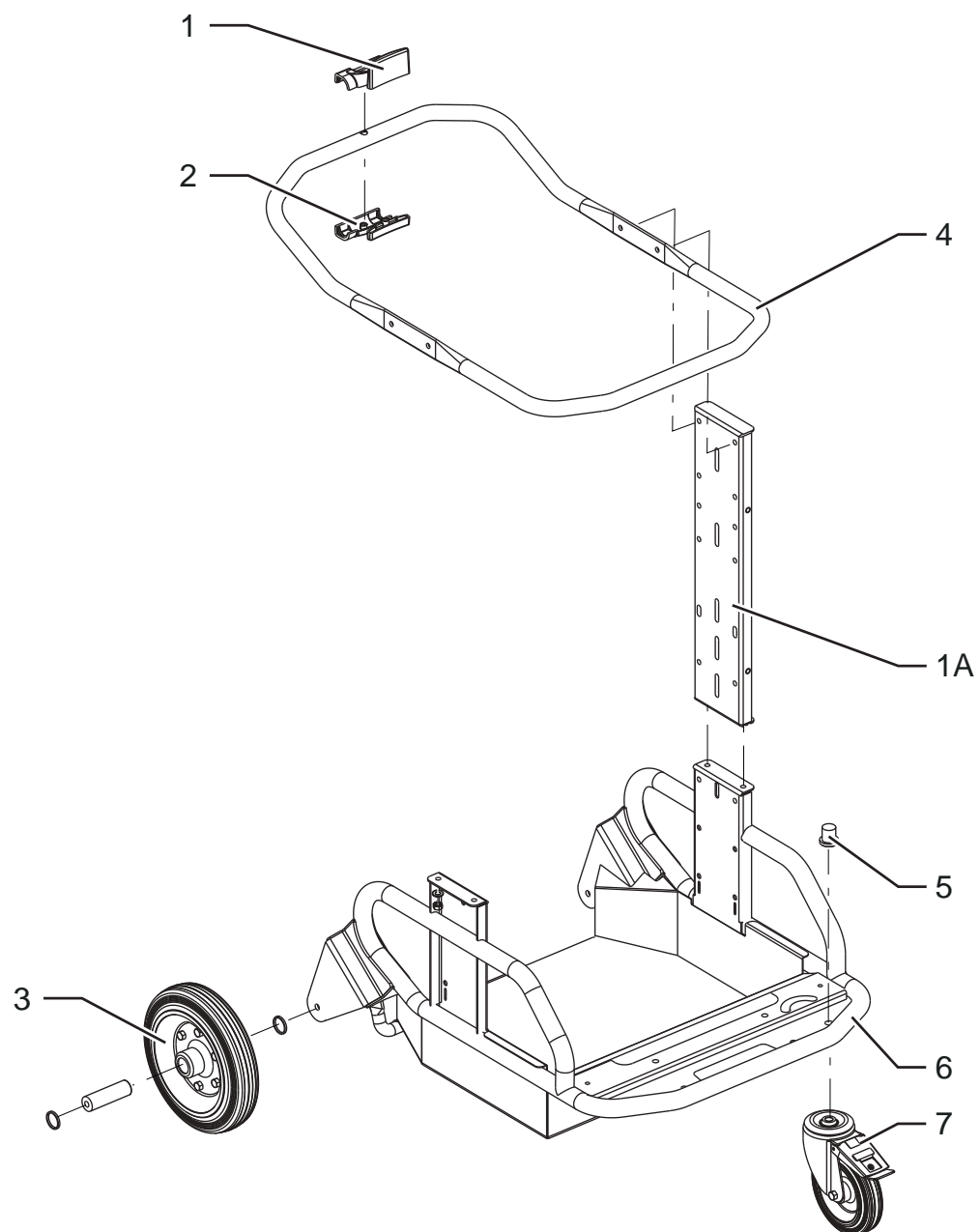
IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.

CARRELLO - CHARIOT - WAGEN
TROLLEY - VAGONETA

TAV.
1-R0

SP102

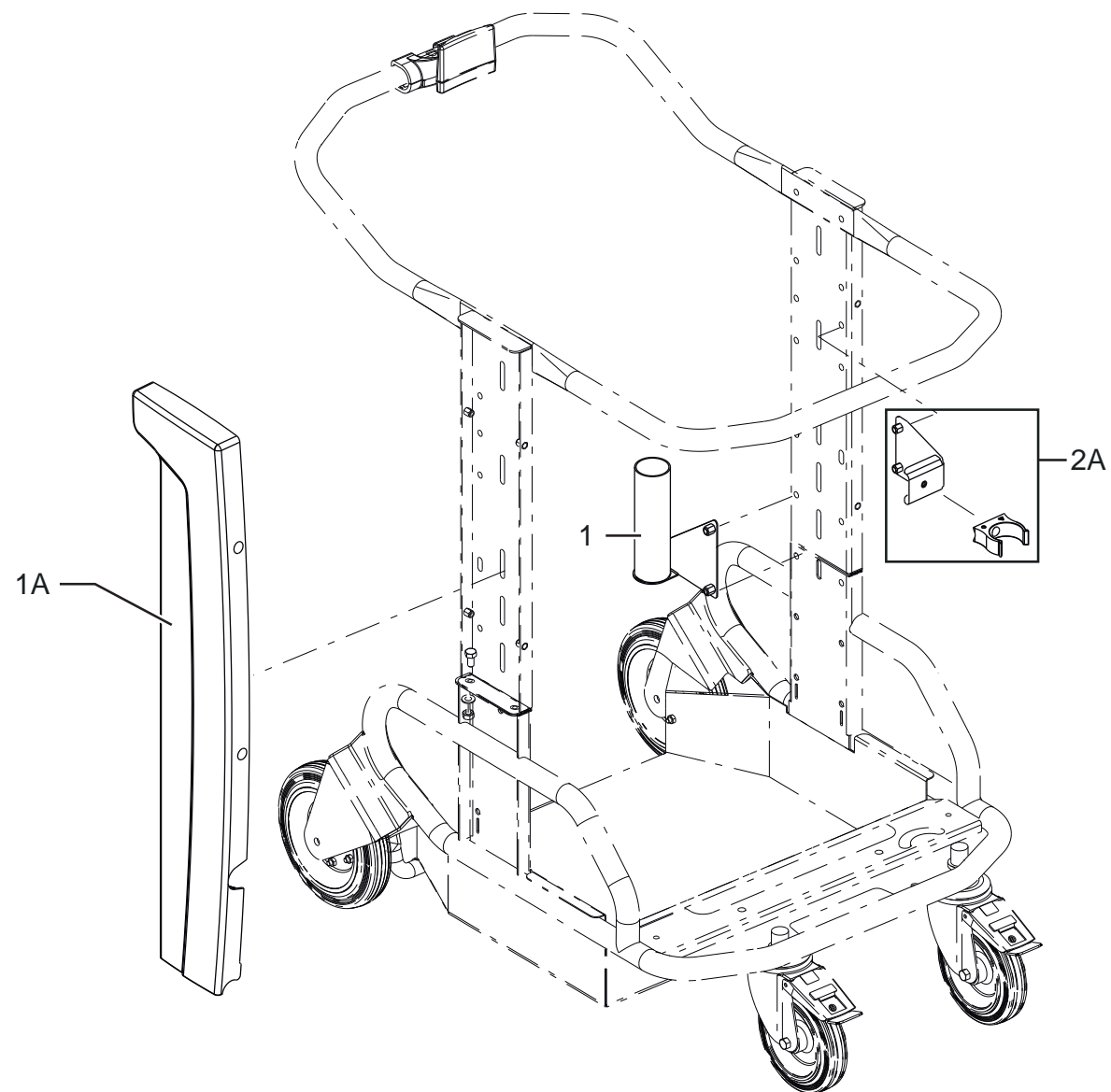


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4081601469	1	Portacavo maschio	Porte-câble mâle	Männliche Kabelhalterung	Male cable holder	Portacables macho
2	4081601470	1	Portacavo femmina	Porte-câble femelle	Weibliche Kabelhalterung	Female Cable Carrier	Portacables hembra
3	4084001605	2	Ruota Fissa	Roue fixe	Festes Rad	Fixed Wheel	Rueda fija
4	4083601110	1	Manico	Poignée	Handgriff	Handle	Mango
5	4084001002	2	Protezione Dado	Protection de l'écrou	Mutter Schutz	Protective Nut	Protección de tuerca
6	4083601125	1	Carrello	Chariot	Wagen	Trolley	Carro
7	4084001603	2	Ruota Pivottante con Freno	Roue pivotante avec frein	Schwenkbares Rad mit Bremse	Pivoting Wheel with Brake	Rueda pivotante con freno
1A	40000871	1	kit montante	Kit de redressement	Ständer-Bausatz	Upright kit	kit montante

CARRELLO - CHARIOT - WAGEN
TROLLEY - VAGONETA

TAV.
2-R0

SP102

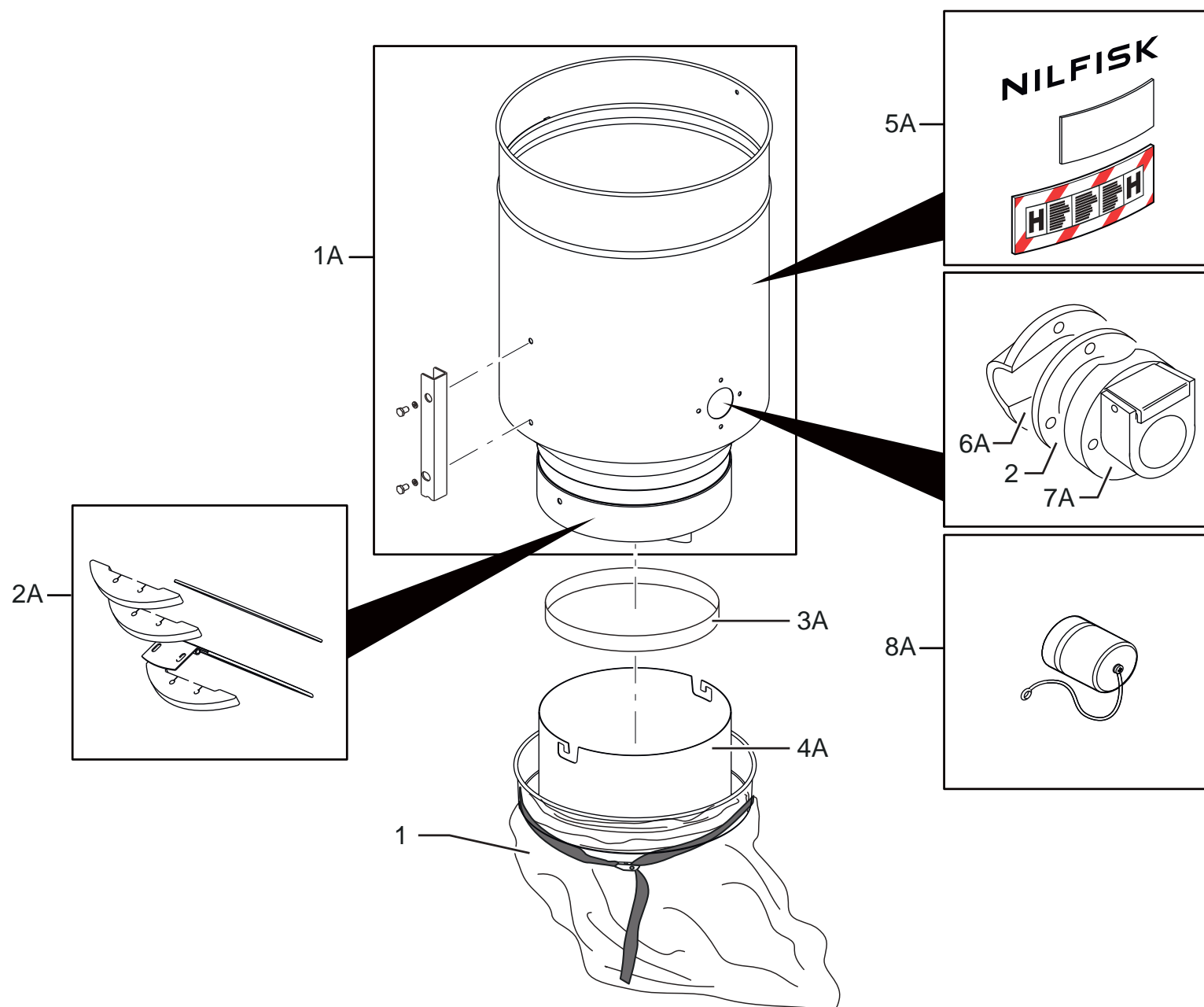


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4083500553	1	Portafascette	Porte-câbles	Kabelbinderhalter	Cable tie holders	Sujetacables
1A	40000864	1	Kit Fianchetti	Kits de brides	Flansch-Bausätze	Sideskirt Kits	Kits de bridas
2A	40000856	1	Kit Portatubo	Kits de support de tuyaux	Rohrhalter-Sets	Pipe Holder Kits	Kits portatubos

CAMERA FILTRO - CHAMBRE DE FILTRE - FILTERKAMMER
FILTER CHAMBER - CÁMARA DE FILTROS

TAV.
3-R0

SP102

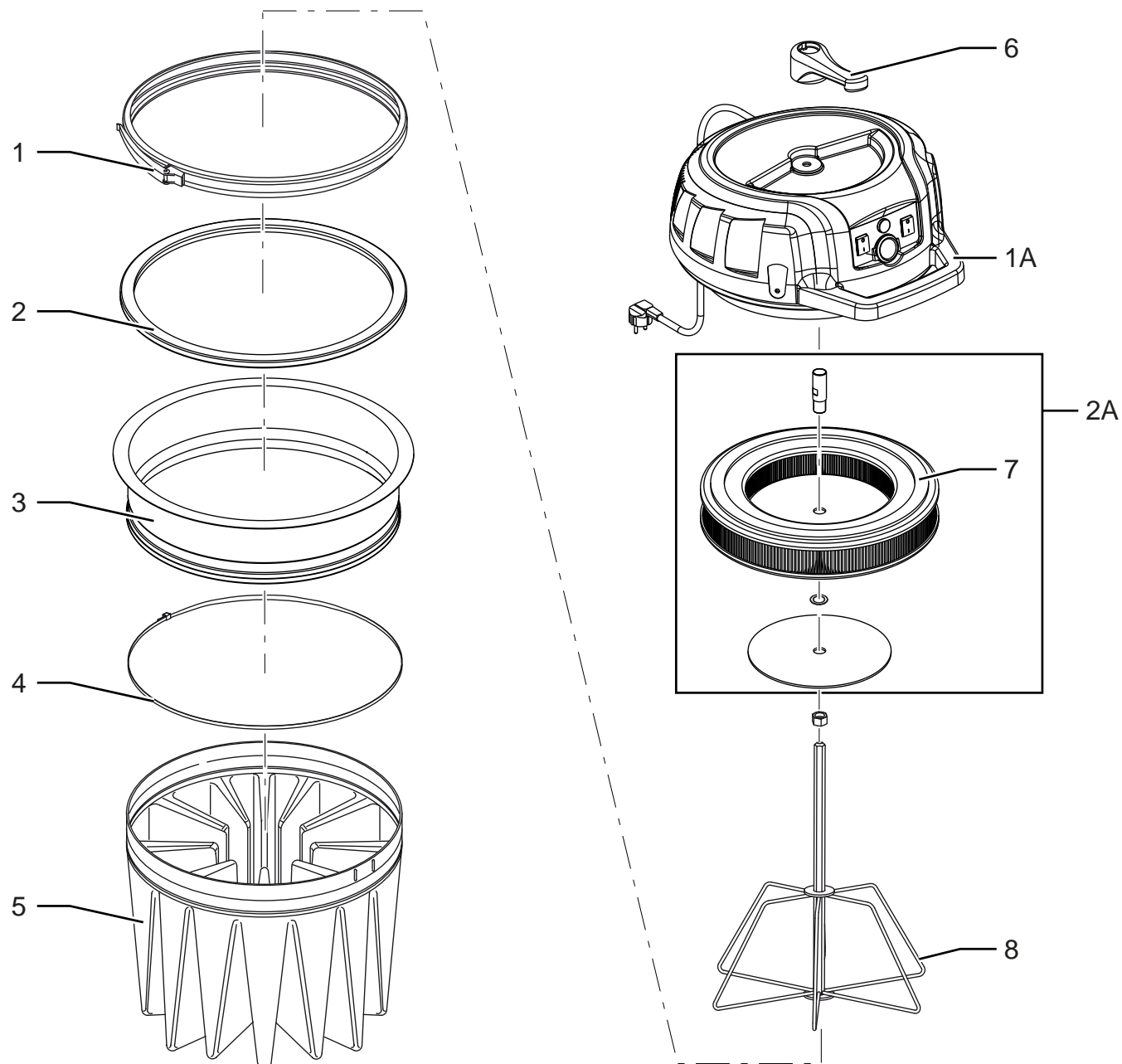


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4084000956	1	Sacco longopac (4 pc)	Sac longopac (4 pc)	Ersatzbeutel (4 pc)	Longopack bag (4 pc)	Bolsas longopac (4 pc)
2	Z8 17005	1	Guarnizione bocchettone D50	Joint d'embouchure D50	Anschlussdichtung D50	D50 inlet seal	Junta entrada D50
1A	4089100961	1	Kit camera filtro	Kit chambre filtration	Filterkammer-Bausatz	Filter chamber kit	Kit de cámara de filtrado
1A	???	1	Kit camera filtro PC	Kit chambre filtration PC	Filterkammer-Bausatz PC	PC Filter chamber kit	Kit de cámara de filtrado PC
2A	4089100437	1	Kit chiusura clapet	Kit d'étanchéité du clapet	Satz Klöppeldichtungen	Clapet closing kit	Kit de sellado de clavijas
3A	4089100872	1	Kit guarnizione adesiva	Kit de joints adhésifs	Satz selbstklebende Dichtungen	Adhesive seal kit	Kit de juntas adhesivas
4A	4089100436	1	Kit Portasacco	Kit de support de sac	Taschenhalter-Kit	Bag Holder Kit	Kit portabolsas
5A	???	1	Kit adesivi	Kit d'adhésif	Klebstoff-Kit	Sticker kit	Kit de adhesivos
6A	4089100814	1	Kit deflettore D50	Kit déflecteur	Schallwand-Kit	Kit deflector D50	Juego de deflectores
7A	40000318	1	Kit Bocchettone D50	Kit de buse D50	Verschraubungssatz	Inlet D50 kit	Kit de boquillas
8A	4072100184	1	Kit Tappo Bocchettone	Kit de capuchon de bec	Ausgusskappen-Kit	Plug inlet kit	Kit de tapa de caño

FILTRO - FILTRE - FILTEREINHEIT
FILTER - FILTRO

TAV.
4-R0

SP102

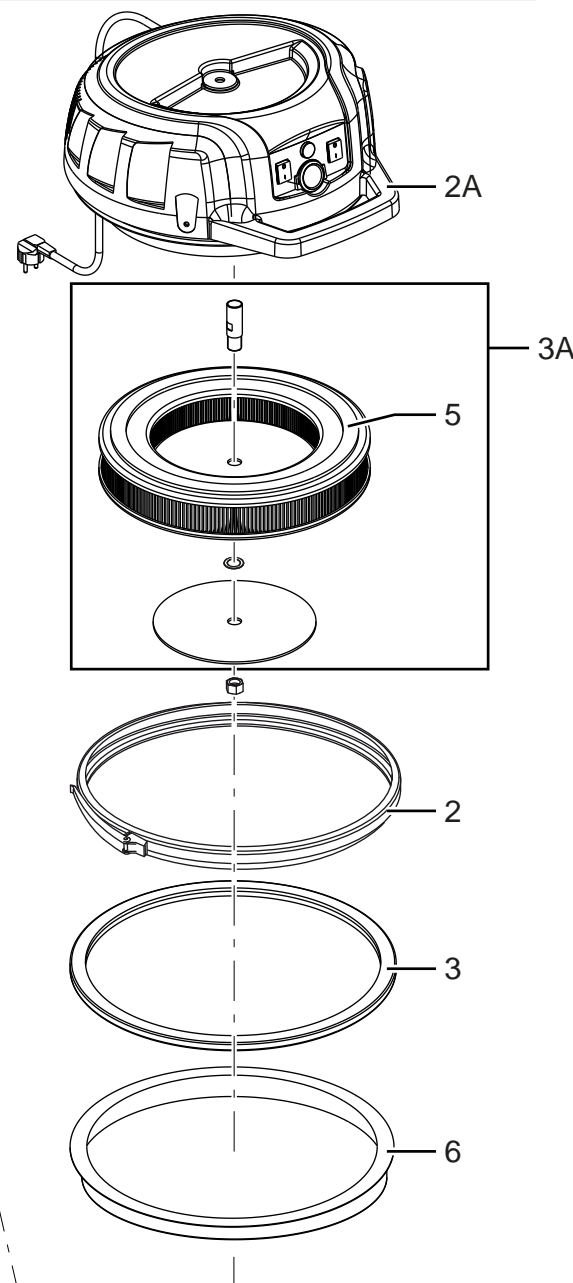
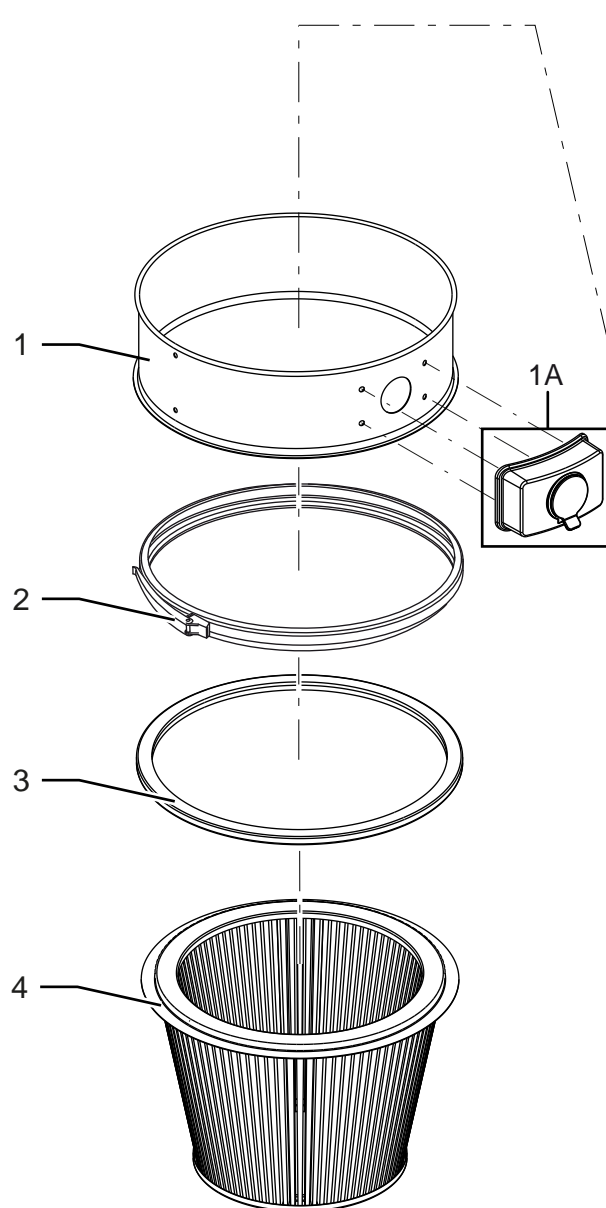


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4083600861	1	Chiusura a fascia	Collier	Band-Verschluss	Band lock	Banda bloqueo
2	Z8 17025	1	Guarnizione D280	Joint D280	Dichtung D280	D280 seal	Junta D280
3	4081500274	1	Anella filtro	Anneau	Filterring	Ring	Anillo
4	4084001291	1	Fascetta fermafiltro	Filtre à pince	Klemmfilter	Clamp filter	Filtro de abrazadera
5	4081701393	1	Filtro Primario Cat. M	Filtre primaire Cat. M	Primärfilter Best.-Nr. M	Primary Filter Cat. M	Filtro primario Cat. M
6	4081400910	1	Maniglia scuotifiltro	Poignée de secou. de filtre	Filterschüttelgriff	Filter shaker handle	Mango agitador filtro
7	4081701384	1	Filtro assoluto	Filtre absolu	Absoluter Filter	Absolute filter	Filtro absoluto
8	4083300452	1	Gabbia	Cage	Filterstern	Cage	Jaula
1A	???	1	Testata completa V230 EU	Tête moteur comP. V230 EU	Komp. Motorhead V230 EU	Complete head mod. V230EU	Motorhead completo V230 EU
1A	???	1	Testata completa V110 UKP	Tête moteur comp. V110 UKP	Komp. Motorhead V110 UKP	Complete head mod. V110 UKP	Motorhead completo V110 UKP
2A	4056000813	1	Kit filtro assoluto	Kit de filtre absolu	Absolutes Filterset	Absolute filter kit	Kit de filtro absoluto

FILTRO PC - FILTRE PC - FILTEREINHEIT PC
PC FILTER - FILTRO PC

TAV.
5-R0

SP102

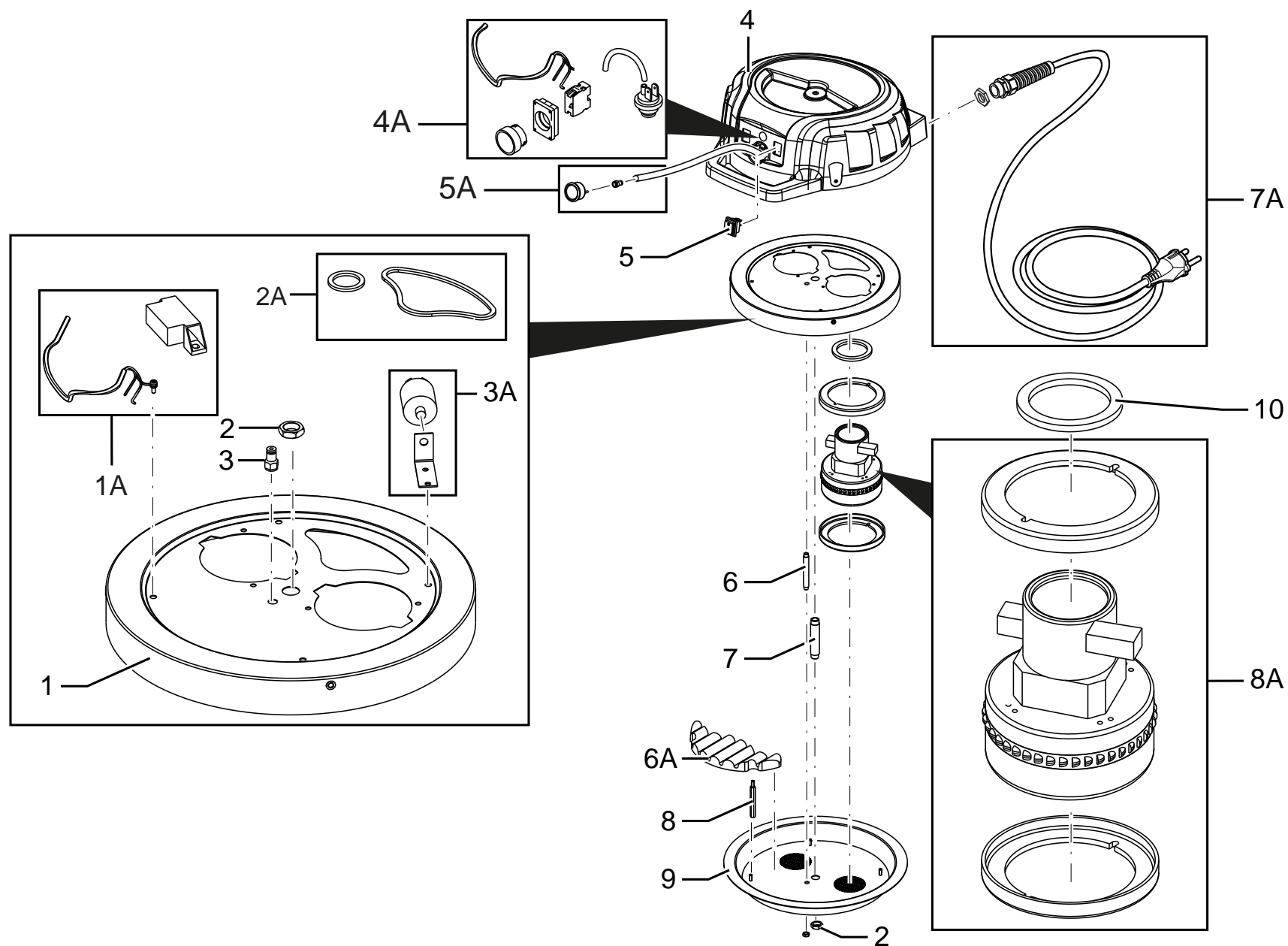


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4081100185	1	Estensione clapet	Extension clapet	Erweiterung clapet	Clapet extension	Extensión clapet
2	4083600861	2	Chiusura a fascia	Collier	Band-Verschluss	Band lock	Banda bloqueo
3	Z8 17025	2	Guarnizione D280	Joint D280	Dichtung D280	D280 seal	Junta D280
4	4081701879	1	Filtro Primario Cat. M	Filtre primaire Cat. M	Primärfilter Best.-Nr. M	Primary Filter Cat. M	Filtro primario Cat. M
5	4081701384	1	Filtro assoluto	Filtre absolu	Absoluter Filter	Absolute filter	Filtro absoluto
6	4081500277	1	Anella filtro	Anneau	Filterring	Ring	Anillo
1A	4089100791	1	Kit Clapet	Kit Clapet	Bausatz Clapet	Clapet kit	Kit Clapet
2A	???	1	Testata completa V230 EU	Tête moteur comP. V230 EU	Komp. Motorhead V230 EU	Complete head mod. V230EU	Motorhead completo V230 EU
2A	???	1	Testata completa V110 UKP	Tête moteur comp. V110 UKP	Komp. Motorhead V110 UKP	Complete head mod. V110 UKP	Motorhead completo V110 UKP
3A	4056000813	1	Kit filtro assoluto	Kit de filtre absolu	Absolutes Filterset	Absolute filter kit	Kit de filtro absoluto

GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION

TAV.
6-R0

SP102



POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4081601055	1	Porta motore	Porte-moteur	Motorhalter	Motor holder	Soporte del motor
2	Z8 14052	2	Dado	Écrou mécanique	Mechanische Mutter	Nut	Tuerca mecánica
3	4084001294	2	Connettore	Connecteur	Verbinder	Connector	Conector
4	4081601471	1	Cover completa	Couverture complet	Kompletter Abdecksatz	Complete cover	Cobertura completo
5	4083901850	2	Interruttore generale	Commutateur général	Allgemeiner Schalter	General switch	Interruptor general
6	4081400904	1	Distanziale Vuotometro	Espaceur	Abstandshalter	Vacuum Gauge Spacer	Espaciador
7	4081400908	1	Boccola	Buisson	Busch	Bush	Buje mecanico
8	4081400850	4	Distanziale	Espaceur	Abstandshalter	Spacer	Espaciadorr
9	4081601056	1	Supporto motore	Support moteur	Motorunterstützung	Motor support	Soporte del motor
10	4081701385	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Seal	Junta
1A	4089100943	1	Kit Cavi 230V	Kit de câbles 230V	Bausatz 230V-Kabel	230V Cables Kit	Kit Cables 230V
2A	4081701403	1	kit Guarnizioni	Groupe de joints	Siegelgruppe	Seals kit	Grupo de sellos
3A	40000695	1	Kit Filtro antidisturbo	Kit Filtre anti-bruit	Geräuschfilter kit	Filter interference Kit	Kit Filtro de ruido
4A	???	1	Kit Pressostato	Kit de pressostat	Druckschalter-Bausatz	Pressure switch kit	Kit de presostato
5A	4089100945	1	Kit vuotometro	Ensemble vacuomètre	Vakuummeter-Kit	Vacuum gauge kit	Juego de vacuómetro
6A	4089100946	1	Kit insonorizzante	Groupe insonorisant	Schallschutz-Kit	Soundproof kit	Equipo insonorizado
7A	40000909	1	Kit cavo alimentazione	Trousse de cordon d'al.	Netzkabel-Kit	Power cord kit	Kit de cable de alimentación
7A	40000910	1	Kit cavo alimentazione 110VUKP	Trousse de cordon 110V UKP	Netzkabel-Kit 110V UKP	110V UKP Power cord kit	Kit de cable de alimentación 110V UKP
8A	4089100944	2	Kit Motore	Kit moteur	Motorbausatz	Motor kit	Juego de motor
8A	4089100957	2	Kit Motore 110V	Kit moteur 110V	Motorbausatz 110V	110V Motor kit	Juego de motor 110V

